**Näckroskärret**

Tove Jansson

Mest av allt hade de hyrt sommarstugan för att den låg vid ett näckroskärr och man sa att deras semester inföll samtidigt med näckrosornas blomning. Dessutom fanns det en liten bastu om de betalade veden själva. På tre sidor om stugan stod granarna i en tät mörkgrön mur som utestängde världen, ingen kunde tro att bussvägen gick förbi bara ett stenkast därifrån. Det var deras första sommartid tillsammans.

Kati hade aldrig träffat Bertils mamma, bara sett hans fotografier av henne och beundrat den nobla profilen och det vita håret. Han försäkrade att mamma ingenting hade emot deras fria förhållande. Kati, sa han, min lilla katt, hon är mycket modern, jag skulle nästan säga ungdomlig! Du får se!

En vecka innan de skulle flytta ut blev Bertils mamma lite matt, som hon sade, trevade sig runt i våningen som om hon inte visste vad hon var ute och letade efter och när han ville hjälpa till bara satte hon sig ner och tittade på honom och smålog och sa: Min lilla ekorre, bry dig inte om det... Stora ekorren är lite matt. Det går nog över.

Bertil blev mer och mer bekymrad. Dagarna gick och ingenting blev bättre, tvärtom. Till slut måste han tala om saken med Kati. Kati förhörde sig sakligt: Kunde hans mamma klara sig på egen hand i tre veckor? Nej. Kunde hon gå med på hemhjälp? Nej...

Bertil utbrast: Kati, min lilla katt, det är inte lätt för mig!

– Jo, jag tror jag vet, stora katten har inte haft det lätt.

Han fortsatte: Och varför just nu! Alldeles plötsligt. Hon släcker inte sina cigaretter ordentligt, de ligger och brinner överallt – hon vet inte om hon har tagit medicinerna flera gånger om dan eller inte alls!

– Och vad, frågade Kati, vad skulle hända om hon tog dem flera gånger eller hoppade över dem?

När Bertil inte svarade sa hon: Stora-katten, låt henne komma. Det är väl på tiden att jag får träffa din mamma.

Och han sa, jag älskar dig, tack, tack, lilla-katten!

Bertil och hans mamma klev av bussen vid vägskälet och tog den korta stigen genom skogen. Kati hade middagen färdig. Bertil kom med vin och varsin bukett för damerna, han var ganska uppsluppen och berättade historier för dem under hela måltiden. När det blev tyst vände sig mamman till honom och sa: Men min lilla ekorre har inte satt fram askkoppen? Och han svarade med samma smeksamma röst: Men stora ekorren röker alldeles alldeles för mycket... Han tände hennes cigarett och hon gav hans hand en liten lekfull klatsch och sa: Nå nå, nu ska vi inte överdriva...

Kati ställde en askkopp på bordet, hon dukade av och tog in kaffet.

Varje dag fortsatte ritualerna, helt små, ett slags litet koketteri som tycktes inövat under så lång tid att Bertil och hans mamma spelade upp för varandra utan att vara medvetna om vad de gjorde. Där fanns ritualen som bestod av antydningar, oavslutade repliker som alluderade till deras långa liv tillsammans och som flätade in dem i en oåtkomlig kokong av hågkomst, ibland bara ett par ord, ett litet skratt, en suck, en hastig handtryckning.

– Kati, sa Bertil, tror du mamma trivs?

– Det skulle jag väl tro, svarade Kati, men var har ni hittat på detdär med ekorrar?

Bertil sa: Jag kunde diska, det blir kanske besvärligt med tre istället för två...

– Inte alls, sa hon, bara ni håller er utomhus så mycket som möjligt. Nu när vädret är vackert.

Bertil hade skaffat trädgårdsmöbler i glada glansiga färger och ett solparasoll, alltihop var uppställt i sluttningen framför näckroskärret.

Mamman frågade: Varför slår de aldrig ut, de här näckrosorna, och Kati svarade att ganska snart, endera dan.

Mamman sa: Det är viktigt för mig att de slår ut. Säg åt Bertil att han ska komma hit.

Och Kati såg genom fönstret hur de satt och viskade, säkert viskade de, under parasollet.

Det vackra vädret fortsatte.

– Lilla ekorre, sa mamman, varför är hon så tyst?

– Är hon? Kati? Jo kanske det... Och Bertil rättade till parasollet och gick för att fixa ett eller annat som intresserade honom i snickarboden.

Det var i början av deras andra vecka ekorren hoppade ut ur skogen, rände planlöst fram och tillbaka tills den satte sig en bit från mammans stol och tittade på henne med, som det tycktes, stor uppmärksamhet.

– Den såg på mig! Länge! berättade hon. Som om den ville mig nånting... Den måste få mat.

Bertil flyttade ekorrens matkopp närmare och närmare mammans stol, och där hon satt och väntade under parasollet blev det lilla nyfikna, fräcka djuret mer och mer viktigt för henne. Till slut kom den ända fram och åt ur hennes hand. Bertil satt i stolen mittemot och han visste inte alltid om mamman småpratade med ekorren eller med honom. Det blev ett litet familjeskämt dem emellan.

Hon sa: Och när kommer de där näckrosorna så det blir mindre svart! Stora ekorren tycker inte om att det är svart... Hon såg på Bertil och smålog sorgset, han sa: Jag vet. Men sånt ska vi inte... Det är så långt dit... De tystnade, och solnedgången gick sin vanda väg över granskogen mittemot i en kort brandgul solgata över kärret.

En morgon var ekorren försvunnen. På hela dagen kom den inte till sitt matbord. Mamman väntade och väntade men den kom inte och hon greps av en nedstämdhet som bara Bertil kunde förstå. Han kom in och sa: Kati, vi måste hitta den där ekorren åt henne. Hon var tvungen att ta sina mediciner två gånger nu på förmiddagen. Jag kan inte få henne lugn! Du begriper, den där ekorren betyder nånting!

– Det har jag märkt, sa Kati. Ta inte vid dig, gamla mänskor får för sig saker och ting. Och hon tillade, vänd mot spisen; kanske kråkorna har tagit den.

Bertil gick in i skogen och letade efter ekorren, han ropade och lockade och kom tillbaka och sa, den har nog flyttat nån annanstans, vad skulle han annars säga.

Mamman ropade: Men den betydde nånting! Det gör mig så rädd!

Då blev han trött och sa: Du är orimlig! Det har inte med dig att göra, det finns tusen idiotiska ekorrar i varenda knut och de betyder precis bara tusen idiotiska ekorrar!

Mamman grät en smula, helt tyst, och han försökte trösta och bad om förlåtelse, de försonades just före middagen.

På natten när Bertil tog Kati i famnen viskade han: Min lilla katt... och hon drog sig undan och sa: Sluta med det där. Det är barnsligt.

Nästa morgon hade näckrosorna slagit ut över hela kärret. Bertil flyttade mammans trädgårdsstol ner till stranden.

– Vackert, är det inte, sa Kati, hon gick efter cigaretterna, tändstickorna och askkoppen.

– Låt mig, sa Bertil, och han tände mammans cigarett och justerade parasollet så att hon inte fick solen i ögonen.

– Tack, sa hon. Min lilla ekorre. Du kommer alltid att se till att jag har det bra.

– Alltid, sa han, alltid... och gick för att fixa ett eller annat som intresserade honom i snickarboden.

– Kära Kati, sa mamman, jag tror jag vill svalka benen. Kan du hjälpa mig dit? När de kom till kärrkanten sa hon: Nu får du inte titta, jag vill inte visa mina gamla ben för någon annan än Bertil.

Kati vände sig bort och väntade. Det såg ut att bli en mycket het dag. Mamman tog av sig skorna och strumporna, hon stack ner benen i det svarta vattnet, hittade inte botten och trevade lite längre ut, skrek till och föll raklång, framstupa. Kati fick henne iland, det var en ganska tung kvinna, hon var svart av gyttja men hade inte fått i sig mycket vatten.

Bertil kom springande, han kastade sig ner bredvid mamman och skrek, gång på gång: Kati, vad har du gjort! Vad har du gjort med mamma!

Och just då, nästan som i en novell, hoppade ekorren ut på gräslindan som om ingenting alls hade hänt.

Småningom gick Kati för att elda bastun, det var det enda hon kunde hitta på.

Tillsvidare.